

Megjelen hetenkint kétszer
szombaton és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitáskor minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petitt betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmentők szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedezmény.

Uj évi beszédek.

— jan. 5.

A vezetők ajkairól elhangzott új évi beszédek közül nem kötötte le az ország közvéleményét illetve népének figyelmét egyik sem jobban, mint az alkotmánypárti vezérek kijelentései.

A becsületes nyíltságnak s az egyenes uton haladásnak kinyilatkozásait találjuk meg ugy Széll Kálmán pártelnök, mint gr. Andrássy Gyula kijelentéseiben. — Semmi kertelés, semmi ígéretés, de a tiszta, nyílt, becsületes őszinteség. — Ami elérhető, a mit szorgalmas tevékenységgel a koalíciós kormány keresztülvihetőnek remél, az benne van az alkotmánypárt vezéreinek új évi kijelentéseiben. A meglevő alapon építeni, ez a mai adott helyzet mellett hitünk szerint a legbecsületesebb program. Kiszéreltezőkre most nem ér rá a nemzet; aki ezt a fényűzést megengedné magának vezető szerepben, az igen nagyot merészelne, amelybe aligha belé nem törne az a bizonyos bicska.

A kormányelnök új évi kijelentései olyan tartalmuak voltak, hogy azokból nem lehet mást kiérteni, mint az egységes, új kialakulásra irányuló törekvést. Ez a törekvés pedig mely csak rokonszenvvel találkozik minden vonalon, megnyugtató az új év küszöbén. Különbösen is már a levegőben van most, hogy az új kialakulásnak be kell következnie, a mai állapot sokáig fenn nem tartható s az ország népe vágyakozik egy világos, tiszta, becsületes és nyílt politikai hitvallás után, amely nemcsak jel-szavakban és nagyhangzú ki-jelentésekben él, de a gyakorlati életben is feltalálható.

Nagyon érdekes és tanulságos a politikai élettel foglalkozók részére Széll Kálmának, e kiváló államférfinak gróf Andrássy Gyulához intézett új évi beszédéből a következő szöveg:

„Elveinkhez szilárdan ragaszkodunk és fokozott bizalommal követünk Téged, mert mi Benned találjuk a nemzeti politika azon nyugodt szellemében haladó irányának személyesítőjét, amely ugy közjogi és közgazdasági téren nem kockázatos és bizonytalan változatokban, hanem a nemzet állandó, folytonos fejlődésének biztosításában keresi az ország javát.

Nem titkoljuk, hogy nehéznek látjuk a helyzetet, amelyben ma a nemzet ügyei állanak: de

bizunk abban, hogy erős akarat-tal, kitartással és bölcseséggel sikerülni fog a tornyosuló nehézségeket legyőzni.“

Egyenes, becsületes emberhez illő kijelentések. Még csak elferdíteni vagy félremagyarázni sem lehet. — Kockázatot nem enged meg a komoly politikai szellem, — stréberkedést nem tűr a becsületeség.

A jövő kialakulás egyik feltételén vezető férfának, — gróf Andrássy Gyula belügyminiszternek az alkotmánypárt üdvözlésére adott válasza nem más, mint összefoglalása annak a politikai hiszekegynek, mely a nemzet tulnyomó többségében él s azok lelkét uralja. Megkíséreltek a demagógok és népboldogítók már sokféle utat-módot arra, hogy a nemzet zömét a meglevő alaptól eltérítsék, de a tervek nem sikerültek, sőt maguk a nagyhangu népboldogítók kénytelenek voltak belátni, hogy egyetlen mód létezik csak a tisztességes politikai élet terén: építeni a már meglevő alapon tovább. Biztosítani a magyar intelligens elem szupremációját a közéletben s akkor remélhető a fokozatos és nyugodt tovább fejlődés. Erre irányultak gr. Andrássy Gyula belügyminiszternek az alkotmánypárthoz intézett, de megszívlelésül talán inkább az egész országnak szánt ama szavai:

„Kétségtelen, hogy sok nehézség áll a békés és fokozatos haladás útjában. Közös célunk az, hogy összeegyeztessük a nemzet jogos vágyait, a nemzeti önzert nemes felbuzdulását politikai és anyagi érdekeinkkel, a melyek békét és államszilárdító nagy alkotásokat követelnek tőlünk. Az alkotmánypárt egyetlen célja ahaza java.“

Ilyen enunciaciókkal állított be az új év, igazolva teljes egészében azt a felfogást és politikai hitvallást, melyet mi évek hosszú során át vallottunk, hirdettünk, az utóbbi napokban pedig mintegy látnoki szemmel előre olvastunk. Mert azok ajkairól, akiktől mi becsületes és egyenes jellemű politikai irányzatot várunk, az elhangzott beszédeken kívül mást — elvileg kizártunk tartottunk volna.

Gróf Andrássy Gyula pedig s a vezetése alatt álló alkotmánypárt meg lehet arról győződve, hogy nyílt, igaz, férfias kijelentéseik nagyon jó hatást tettek az országban s az ország népének bizalma ezek után csak erősebbé vált irántuk.

A „Kazinczy-kör“-ből.

— jan. 5.

Tegnap este fél 6 órakor a „Kazinczy-kör“ a vármegyeháza nagytermében oly magas nivóju és sikerült zenestélyt rendezett, mely még a fővárosban is elsőrangú művészeti eseményszámba ment volna. Az estélyen a mi kicsiny, de műértő hangverseny-közönségünk teljes számban jelent meg, de a közönség zöme — sajnos — még nem érett meg a műzenére és nem szívesen hoz érte anyagi áldozatot. Így hát a terem nem volt oly zsufolt, mint az ingyenes, s egyszersmind jóval alacsonyabb színvonalu házi estélyekkor. De a megjelenteknek feledhetetlen műélvezetben volt részük.

M. Szoyer Ilona asszony, a m. kir. operaház nagynevű énekesnőjének a szereplése volt az est szenzációja. A művésznő, ki a pódiumon oly megnyerő jelenség, mint színpadon, a „Remete csemettyű“-je című opera nagy áriáját énekelte. Nagyképűködés nélkül lehetetlen lenne művészetét e helyen méltatni. Csodálatosan szép hangja és rendkívüli énektudásával olyan hirnevet szerzett, mely fölöslegessé tesz minden kritikát. A közönség megértette bravuros, de egyszersmind mély művészetét és percekig tartó szünni nem akaró tapsviharral hálálta meg szereplését, szölitotta a lámpák elé, mely csak fokozódott, midőn ráadásul még egy Puccini dalt is elénekelt. Második száma „Titánia dala“ volt a Mignonból, mely után a „Bajazzók“ egy áriáját adta ráadásul. Legjobban a „Denevér“ kacagó dala és a „Vig-özvegy“ Vilja-dala tetszettek, melyek után a művésznőt, kit e nagy repertoire eléneklése láthatólag kifárasztott, valóságos ünneplésben részesítették. Az énekszámokat a művésznő férje, Márkus Dezső, az operaházi közönség kedvence karnagyának művészi zongorakísérete nagyban emelte.

Szoyer Ilona elementáris erővel ható művésze mellett nagyon nehéz szerepe volt Morvay Zsuzsikának, Thoman István növendékének a 14 éves és máris neves és ünnepezt zongoraművésznőnek. Morvay Zsuzsika már kinőtt a csodagyerekcipőkből. Játéka erőteljes, biztos, szabatos és ritka zsenialitásnak és alapos készütségnek adja bizonyosságát. Mire a fiatalos modorosságot leveti és a saját egyéniségét megleli, mint igazi nagy művésznő fog dicsőséget szerezni mesterének. — Az előadott Chopin: Variations brillantes, Schumann: Toccata, Mendelssohn: Variations serieuses és ráadásul adott Liszt: Magyar Rhapsodia a zongora irodalom legnehezebb művei közül valók, melyekkel méltán rászolgált a közönség lelkes tapsaira.

Az est többi szereplői régi kedves ismerőseink. Plotényi Nándor (I. heg.), Dános Miklós (II. heg.), Gruska Lajos (viola), Orlovsky Frigyes (celló) Tschajkowsky: Op. 11. négyesét adták elő, azzal a precíz összjátékkal és kristálytisza intonálással, mely minden eddigi szereplésüket jellemezte. Ritka műkedvelő vállalkozhatik e nagyszabású és nehéz mű előadására, melynek intim szépségeit a közönség nagy része csak nehezen értette meg. Legjobban a lassu második rész tetszett, de még ennél is kedvezőbb fogadtatásban részesült a második Tschajkowsky mű, az Op. 11. zongora-hármas, melyet Morvay Zsuzsika, Plotényi Nándor és Orlovsky Frigyes játszottak. — Ennél Orlovsky Frigyes szinte a többiek rovására érvényesült, természetesen anélkül, hogy a partnerei sikerét rontotta volna. Szeretnénk öt mielőbb önálló számokban hallani. Mind a két mű egyes tételei után a hallgatóság megérdemelt elismerésben volt részük.

A kissé hosszúra nyult műsor utolsó számát Reményi: „Rákóczi ábrándját“ hegedülte Plotényi Nándor neje zongorakíséretével. Érdekes, de nem valami értékes, hatásvadászó mű, mely a Plotényi kitűnő, de kissé fáradt előadásában nem tette meg a remélt hatást.

Azért a magas színvonalu, művészi hangversenyért s műélvezetért, melyben a Kazinczy-kör tagjainak s városunk zeneértő közönségének ez estén része volt: a teljes elismerés s dicséret hangján kell még megemlékeznünk a kör vezetőségéről s a fáradhatlan dr. Hornyay Béla igazgatóról, ki buzgó tevékenységgel munkál közre, hogy a kör közönségét ily nagyértékű s feledhetlen művészi élvezet részesévé tegye. Lelje fáradozása jutalmát az elért sikerben s ugy ez, mint a várható eredmények legyenek viszonzásai közönségünk művészi igényeinek kielégítését célzó, nemes buzgókodásáért. H.

Tea-estély.

— jan. 4.

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy gazdag pénzes ember, akihez így tél idején beállított egy összefagyott és agyonéhezett gyermek és eppár krajcárt kért tőle nem is cipőre, nem is ruháskára, hanem kenyérre. A gazdag ember megborzadt és keze a csengő után nyult. Két oldalról is jöttek a szolgák, akikhez e szavakat intézte: „Vigyétek ezt a gyermeket, mert meghasad a szívem. Te pedig Jean! Vedd e husz koronát és váltsd ki érte a jegyemet a holnap esti hangversenyre.“

Ez a mese véletlenül akkor jutott eszembe, amidőn a szombati tea-

zsúr alkalmával a vármegyeháza fényesen kivilágított nagytermébe beléptem. Eszembe jutott azért, mert a mint tudom, ott is az összefagyott, ruhátlan és éhező szegény gyermekek részére gyűjtöget 1, mondj egy koronát egy jószívú uriaszony, aki nemcsak ezért, de a személye iránti szeretet és közkedveltsége révén is bizton remélhettem, miszerint védenecinek esdő szava most sem fog süket fülekre találni.

Hogy Dókus Gyuláné ez az uriaszony, azt úgy gondolom, felesleges felemlítenem, hiszen az ő jószive és önzetlen fáradozása a legszelebb körben ismeretes.

Szombaton, január 2-án rendezte a negyedik tea-zsúrját a vármegyeházán, amely ez alkalommal is kabarettel volt összekapcsolva. Ha az anyagi siker ez esén nem is volt oly nagy, mint az előző zsúrokon, az csakis az újhelyi közönség kiszámíthatatlan és változékony természetén mulott.

Az estély különben ismét fényesen sikerült s őszintén szólva most tapasztaltunk először igazi zsúr hangulatot. A cabaret alatt a jókedv és kedélyesség tetőfokára hágott. Magas Béla a szintársulat eme közkedvelt tagja volt a conferencier és szerepét nagyon ügyesen töltötte be. A közönség sorából nagyon sokszor felfelhangzó közbeszólásokra találóan válaszolt.

Az est programja változást szenvedett, mivel Jászay Mariska, Várdi és Szőregh közvetlenül a zsúr előtt hirtelen lemondottak. Magas Béla azonban a színházba tőrekvő Szabolcsi Jozefint a megyeháza kapujában elesípvén felhívta s így a megfogyott műsor két számmal bővült.

A hangverseny *Magasné Fekete Rózi* és *Völgyi Rezső* a „Dollár királynő” egy kedves duettjével nyitották meg. Élvezetes előadásuk ép oly őszinte taposkat aratott, mint a télikabát és a kalaposan beugratott Szabolcsi Jozefin ügyes énekszámjai. Szabolcsi után *Magasné* adott elő még két kis dalt azzal a kedvességgel és bájjal, amely az ő egyéni tulajdonsága s amely nem kíván dicséretet. Általános közkívánatra *Mattyasovszky Kálmán* is előadott két humoros dolgot a töle megdöszökött sikerrel s a közönség fél 8 órakor kellemes emlékekkel hagyta el a vármegyeházát. Az énekszámok diskrét kíséretéért *Pados* színházi karmestert illeti a dicséret.

(m-a.)

HIREK.

— **Kinevezés.** *Schmidt Béla* tokaji kir. járásbírósnál alkalmazott betétszerkesztő irnok betétszerkesztő telekkönyvvezetővé nevezetett ki.

— **A bíróság köréből.** Az igazságügyminiszter *Kriszten Gyula* sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnál, *Várdi Jakab* sátoraljaujhelyi törvényszéki, *Heisz Bertalan* szerencsi járásbírósnál irnokokat irrodatiszteké nevezte ki.

— **Új beosztás a pénzügyigazgatásnál.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság főnöke a vezetése alatt álló hivatalnál dr. *Kvirsteld László* pénzügyi titkárt a személyi ügyek előadásával s a IV. (fogyasztási adó, italmérési, dohány- és sójövédékek), ügyosztály vezetésével

bizta meg. — Az egyenesadót, vízszabályozás, agrárkölesön stb. kezelő II. ügyosztály vezetője dr. *Kiss Géza* pénzügyi titkárrá lett. Változások történtek ezenkívül a kezelő és segéd-személyzet körében is. Iktató *Nád-házy Menyhért* díjnok, kiadó *Singer Jakab* irrodatiszt, irattárnok *Wolf Béla* irrodatiszt lett.

— **Új évi üdvözlések megváltása.** Új évi üdvözléseinek megváltása fejében a helybeli árvaház javára újabbban özv. *Boruth Elemérné* küldött 2 koronát szerkesztőségünkhöz. A jelzett célra eddigi gyűjtésünk így 56 koronát tesz ki.

— **Társasvacsora dr. Fried Lajos tiszteletére.** A sátoraljaujhelyi függetlenségi-kör köztiszteletben álló al-elnöke dr. *Fried Lajos* tiszteletére Sátoraljaujhelyből való eltávozása alkalmából folyó hó 9-én szombaton este 8 órakor a vármegyeháza nagytermében rendezendő társasvacsorára hívja össze *Kincsesy Péter*, a kör elnöke a kör tagjait és többi tisztelőit, aki ez uton is felkéri azokat, a kiknél talán az iv nem köröztetett, hogy nála péntek reggelig jelentkezzenek.

— **Vidéki hírlapirodalom.** Az Ungváron megjelenő „Ung” új évtől kezdve hetenként kétszer jelen meg. A lap most lép 47-ik évfolyamába. Felelős szerkesztője *Bánóczy Béla* vármegyei főjegyző, segédszerkesztője *Deák Gyula* polgári isk. igazgató.

— **Vadászat.** Gr. *Andrássy Sándor* 1908. december hó 29. és 30-án, tiszadobi vadászterületén nyul és fácán vadászatot tartott. Az eredmény ez alkalommal nem volt kielégítő, a mennyiben a multi két erős tél hatása még most is nagyon meglátszik a vadállományon, mert terítékre csupán 296 nyul és 26 kakas került. Még el kell telni vagy 8—10 évnél, hogy a vadállomány régi állását visszanyerhesse. A vadászatot résztvettek: *Andrássy Imre*, *Andrássy Miklós*, *Andrássy Sándor* grófok, báró *Fischer Lajos* főszolgabíró, gr. *Hoyos Viktor* főszolgabíró, *Kazinczy Arthur* földbírtokos, Nagy *Barna* orszgy. képviselő, *Nemes Sándor* főszolgabíró, *Nemthy József* földbírtokos, *Durcsinszky Gyula* tb. főszolgabíró, *Patay Sámuel* földbírtokos, *Szilassy György* hegyvidéki kirendeltségi vezető, *Thuránszky László* vármegyei főjegyző és *Vladár Emil* földbírtokos.

— **Kizárt tanítóképzései növények.** A kultuszminiszter *Mihajlovics Károly* sárospataki III. é. tanítóképzőintézetét növényeket súlyos erkölcsi vétség miatt az ország összes tanítóképzőintézeteiből kizárta.

— **A gyalogjárók tisztántartása.** A gyalogjárók tisztán tartása rendben való tartása tudvalegőleg azon háztulajdonosok kötelessége, kiknek háza előtt a járda elvezet. Hiába volt azonban a rendőrkapitánynak a háztulajdonosokhoz intézett felhívása: legtöbb helyen annak tisztántartására gondot egyáltalán nem fordítanak. Ez az oka azután a mind gyakrabban előforduló baleseteknek, melyek a járókelőket érik. — *Schmidt Lajos* rendőrkapitány arra a tapasztalatra jutva, hogy felhívásának a kellő fogantata nincs meg: a legszigorubb eszközöket veszi igénybe, hogy a háztulajdonosokat kötelességük teljesítésére kötelezze. Azokat ugyanis, akiket a most folyó ellenőrzés alkalmából hanyagságon ér: szigorú büntetéssel fogja sújtani s ellenők kihágási eljárást indít. Felhívjuk a háztulajdonosok figyelmét arra, hogy büntetés lefizetése alól menekülnek, ha gondozzák a házuk előtt el-futó gyalogjárót.

— **Csodaborbély.** Ilyen sem közönséges ur Sátoraljaujhelyben, hol a betörők, gyilkosok, tolvajok és zsarolók már igen elszaporodtak. F. hó 1-én *Hochmann Bernát* pincemesterhez állított be egy újabb fajta csaló,

aki kerekén kijelentette, hogy ő *csodaborbély* s a közsvény miatt évek óta szenvedő *Hochmann* rövid uton meggyógyítja. Fáradságáért csekély 4 koronát kért, mit azonban *Hochmannék* nem tulságosan siettek a csodaborbély ur markába leolvasni. A csavargó erre kloroformos üveget vont elő zsebéből s már elkábitotta volna a család tagjait, ha *Hochmann* gimnazista fiának nem támad az az ötlete, hogy jó lesz a csodaborbélyt kikergetni. Az izmos fiatal ember rövid uton kidobta a betyárt, aki ki tudja hol kísérletezik most kloroformos üvegével. A betörők — bár a rendőrség nagy erélyvel kutatja őket — az utóbbi napokban igen elszaporodtak, tanácsos tehát az ajtókat zárva tartani.

— **Bíróválasztás.** Homonnán *Katzer Ferenc* lett közs. bírónak megválasztva, aki ez alkalommal már harmadszor kapta meg a polgárság részéről egyhangulag a mandátumot.

— **Tanfolyam analfabéták részére.** *Gruber Jenő* helybeli néptanító a következő sorok közlésére kérte fel lapunkat: A folyó évi január hó folyamán a magyarul írni és olvasni nem tudók részére teljesen ingyenes tanfolyamot rendezek. A résztvevőket teljesen díjmentesen ellátom könyvekkel és írószerekkel is. Aki tehát tanulni akar, jelentkezze nálam e hó 15-ig akár az iskolában (délelőtt 8—10 ig, délután 2—4-ig.) akár lakásomon (Alsószőlőyomka 6.), hogy a szükséges tankönyveket mielőbb beszerezhessem. Az előadások a helybeli ortodox izraelita hitközség *Justus*-utcában levő iskolájának egyik tantermében lesznek megtartva az esti órákban. A nemes irányu vállalkozás méltán dicséri a buzgó tanítót.

— **Akit a zsaroló helyett vernek meg.** Kellemetlen és veszélyes helyzetbe került egyik helybeli, közbesülésben álló iparosmester folyó hó 3-án. A dolog előzménye az, hogy pár nap előtt özv. *Lágh Nándorné* *Kazinczy*-utcai lakos fenyegető levelet kapott valamelyik ismeretlen zsarolótól, hogy készítsen el neki 131 koronát, mely összegért 3-án el fog hozzá menni. Ha a pénz nem adja át, ugy a házat felfogja gyújtani. Lehet, hogy nem is zsarolásról, csak egy rossz tréfáról volt szó, melylyel *Lághné* valamelyik rosszakarója az új évi ünnepét akarta kellemetlenné tenni. *Lágh Nándorné* megkapva a zsaroló levelet, megmutatta azt a házában lakóknak, köztük az udvarban lakó egyik börtönőrnek is, aki elhatározta, hogy az esetleg megjelenő zsarolót meg fogja lesni. A jelzett napon estefele tényleg lesbe állott s csakhamar egy alakot látott bejönni a kapun, akiről felismerte, hogy nem járatos a házhoz. Abban a hiszemben, hogy ezen egyén a pénzért jelentkező zsaroló: bittal neki esett s mikor az felszólítására kitérőleg felelt: az iparosmestert, kinek abban az udvarban dolga volt, megtámadta s bántalmazni kezdte. Mire a félreértés kiderült, akkorra az iparos több ütést kapott, melyek vállán és fején ejtettek sebeket. Így esett ártatlanul egy megdöglött tréfa áldozatának a becsületlen iparosmester, akit lakásán ápolnak.

— **Baleset.** Folyó hó 3-án este a sikos gyalogjárónak újból áldozatul esett egy asszony — szaporitva azok számát, akiket már e héten is baleset ért a rendezetlen s gondozatlan gyalogjárókon. A sikos járda újabb áldozata özv. *Bartók Ferencné* szülész, aki folyó hó 3-án oly szerencsétlenül esett el a *Deák*-utcán, hogy eltört karral szállították lakására, hol orvosi ápolás alatt áll.

— **Sok az adósság.** Szép *Hegyaljánk* nem valami fényesen néz ki pénzügyi szempontból. Rendkívül sok a teher az agrár kölesönök címen s a szőlőbirtokosok csak nehezen bírják a törlesztéseket teljesíteni. Nagyobb részük fizetési halasztást kér, melyet méltánylást érdemlő körülmények figyelembe vételével és ha a tartozás veszélyeztetve nincs, a kir. pénzügyigazgatóság meg is ad a kérvényezőknél.

— **Haláleset az utcán.** *Jónás Bertalan* lizskai napszámos folyó hó 4-én a sátoraljaujhelyi közkórházba hozta be tüdővésztes anyját a 62 éves *Raduj Teréziát*, hogy itt gyógykezeltesse. — A beteg, elgyötört asszony azonban nem bírta ki a hosszú utat s mert betegsége is utolsó stádiumában volt már, még utközben meghalt. A kocsit, mely a beteg asszonyt hozta, megállott az Erzsébet közkórház előtt, de a beteg asszony már nem léphette át a közkórház küszöbét, mert mire le akarták emelni — halott volt. A 62 éves asszonyt, mivel fia is oly szegény, hogy a temetési költségeket nem tudta fedezni — a város költségén temették el folyó hó 4-én a köztemetőben, mire az egyedül maradt *Jónás Bertalan* visszautazott szülőfalujába.

— **Tisztviselők köszönete.** A tisztviselői lakberek újabban történt rendezése alkalmából, mely több városra s közöttük Kassára is kellemes meglepetést hozott, a kassai állami tisztviselők táviratban köszönték meg dr. *Wekerle Sándor* miniszterelnök pénzügyminiszternek, hogy Kassát a 90 százalékos lakbérosztályba sorozta. Köszönő táviratot intéztek azonkívül *Popovics Sándor* pénzügyi államtitkárhoz is.

— **Ki akar hajó suhanc lenni?** Bármennyire hangoztassák, hogy tengerre magyar, bizony a magyar fél a víztől, meg a hajókötéltől. Nem igen akadnak hajósnak, matróznak beálló magyar legények. Pedig nem rossz kenyér ám a tengeren szántani sem. Most a honvédelmi miniszter leiratot intézett a törvényhatóságokhoz annak a kihirdetésére, hogy aki hajó-suhanc akar lenni, jelentkezze. A cs. és kir. haditengerészethez hajó-suhancoknak felvétetnek oly ifjak, kik 15 évüket betöltötték, de még nem 17 évesek, magyar állampolgárok, teljesen egészségesek, kifejlettek, jószeműek és kifogástalan előéletűek. Egyelőre teljes ellátást és 13 kor. 80 fillér havi zsoldot kapnak. Aki nem fél a víztől, álljon kötélnek. Az a sok, piacon és utcáskoron lógérező léhűtő inkább fogna ilyen munkához, mint a naplopáshoz. Csakhogy dolgozni ma már „nem illik.”

— **Megvételre kerestetnek az „Adalékok Zemplén vármegye történetéhez” c. folyóirat 1907. év dec. 31-ig megjelent összes füzetei. Ajánlatok kiadóhivatalunkba kéretnek.**

— **Eladó lámpa.** Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Az élet kellemességeihez rendszeren nem számítják a gyógyszereseket, a „Scott-féle Emulsió”-t azonban mégis csak oda kellene besorolni, ha tekintetbe vesszük, hogy mennyi bánatot és könyvet tüntet el a gyermekszobákból. A „Scott-féle Emulsió” nemcsak gyógyít mindent, aminek gyógyítására a csukamájolaj képes, hanem még többet és emellett a visszatetsző itzól és szagtól teljesen mentes, mely a gyermekeknek oly gyakran kellemetlen percek és zavarokat okoz. A „Scott-féle Emulsió” kapható a gyógyszerárakban.**

Az anyatejtől

elválasztott gyermekek gyorsan kövérednek, erősekké és rózsás színűekké válnak, ha a tápláló SCOTT-féle Emulsiót szedik.

A gyermekek szeretik és könnyen emésztik a

SCOTT-féle Emulsiót.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

Orvosok és bábák az egész föld kerekén állandóan ajánlják a

SCOTT-féle Emulsiót

mert ismerik azokat a kiváló eredményeket, amelyek a SCOTT-féle Emulsió nyomán keletkeznek.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

SZÍNHÁZ.

**** Kapuzárás.** Folyó hó 3 án este a „Hét Slezinger“ előadásával zárult be a sátoraljaujhelyi Thalia kapuja a jelen színházi idény befejezésével. Polgár Béla igazgatóra nézve az elért anyagi eredmény mindenestre kedvező, mert a színházi helyek felémelt árai mellett is napról-napra szép számu közönség gyűlt össze a színházban. Mindenesetre fokozódott volna az anyagi siker, ha változatosabb lett volna az igazgató műsora, s ez már — mint az a színügyi bizottság legutóbbi ülésén is kifejezésre talált — leginkább irandó a szezon erkölcsi eredményének rovására. Általánosságban azonban pezsgő életű, sikerteljes színi évadra tekinthetünk vissza, miben nagy része van annak, hogy a színtársulat élén Jászai Mária, Belezai Margit, Harmath Zsuzsanna, Szabolcsi Jozsef, Fekete Rózsi női tagjaival, s a férfiak közül Magas Béla, Szóregyh Gyula, Agotay Ferenc, Várady Mártonnal egy volt szervező, hogy ambiciózus törekvésük diadalra vitte az előadásokat. A premier esték bizony nagyon ritkák voltak, de a színtársulat új operettek melegséggel s rokonszenvesen fogadta a közönség. A Csókkirály, Dollárkirálynő, Komédiások, Bálkirálynő, Tatarjárás bemutatói mind igazolásul szolgálnak ennek. A drámai ensemble már sokkal jelentősebb s sikeresebb munkát végzett s a Császár katonái, Párhaj, Tanítónő, Kék egér stb. oly kedvező világlásban s előnyös oldalról mutatták be a társulat drámai személyzetét, hogy az kétségtelenül elismerést s méltánylást biztosított számukra közönségünk részéről. Azonkívül igazolásra lelt a bemutatkozó előadásoknál hangsúlyozott ama véleményünk is, hogy az egyenlő képességű művészi erők működése harmóniát, hibátlan összjátékot honosított meg színpadunkon. Ha tehát lezárjuk a lefolyt színi évad mérlegét, nem kívánhatunk mást, mint hogy változatos, gazdag repertoárral legyen szerencsénk a Polgár Béla igazgató törekvő színészgárdájához — a tavaszi viszontlátásra.

**** A bucsuelőadás.** Bucsuelőadásul a Polgár B. színtársulata a „Hét Slezinger“ című darabot hozta színre folyó hó 3-án. Ezt a darabot nem bucsuelőadásnak, hanem szezon közepén sem lett volna szabad színrehozni a társulatnak. Ötlet- és szellem nélküli, vérszegény darab ez, melynek szerepeiben magukat szegyeleve játszóttak színészeink. Olyan szezonvégi darab ez, melyet akkor lehet csak veszély nélkül előadatni, ha már a társulat távozásban van s nem kell számolnia a közönség ítéletével. Kár volt egyáltalán színrehozni s hozzá bucsuelőadásnak: menthetetlen hiba. A rossz darab, a ked-

vetlen színészek lefokozták a telt ház jó hangulatát is, mely taps nélkül, szájalommal nézte a szereptelen színészek vergődését, amire kárhozzátva voltak. Előadás után a színlap kabaretet ígért, azonban ez is elmaradt. A darab szülte kellemetlen hangulatot egy jó kabaret se oszlatta volna szét. Hideg, szintelen bucsuelőadás volt, legsikertelenebb estéje a lezárt szezonnak.

IRODALOM.

A politika rendszere. Érdekes és minden művelt ember által használatos olvasható munkát irt dr. Ferenczy Árpád egyetemi magántanár, sárospataki jogtanár, amelyben a tudomány mai állása szerint ismerteti az összes praktikus vonatkozású politikai problémákat és intézményeket. Így nagy teret szentel különösen az általános választói jog problémájának. Ebben a keretben foglalkozik a szerző a ma annyira aktuális plurális szavazat kérdésével, ismerteti részletesen a belga plurális választói rendet, foglalkozik továbbá a kötelező szavazás intézményével, az angol választói tüzhely cenzus rendszerének problémáival, a pótképviselői intézményével, a főrendiháznak létjogának, reformjának kérdésével, a nemzetiségi kérdéssel a szocializmus problémájával, az állam és az egyház egymáshoz való viszonyával, a miniszteri felelősség, az önkormányzat, a centralizáció, a bürokratikus közgazgatás tudományos fejtegetésével. A könyv másik kimagasló előnye, hogy az egyes intézmények tárgyalásánál mindenütt bemutatja az irodalmi forrásokat s feltünteti azt is, hogy az egyes intézmények hogyan s minő alakban vannak a különböző államokban megvalósítva. A 30 ivre terjedő mű Benkő Gyula udvari könyvkereskedés kiadásában jelent meg s minden könyvkereskedésben kapható. Ára 6 kor.

Magyar Tanítójelölt címmel változatos tartalmu, kitűnően szerkesztett folyóiratot ad ki Ungvárott Dudinszky István képezési tanár. A folyóirat, mely nemcsak pedagógusoknak, de minden intelligens családnak is kedvelt és igen hasznos olvasmánya lehet, Ungvárott a nevezett tanárnál rendelhető meg; előfizetési ára évi 6 kor.

Kereskedők Évkönyve cím alatt 1909. évre szólólag igen sok hasznos tudnivalókból álló közleményekkel egybeállított évkönyvet adott ki az országos magyar kereskedelmi egyesülés. Az évkönyv rövid jellemzését abban foglaljuk össze, hogy az véleményünk szerint nélkülözhetetlen minden intelligens magyar kereskedőnél, mert tartalma igazi kereskedelmi lexikon, mely mindent felölel és megmagyaráz. A közlekedés és adóügy, a végrehajtási novella, munkásbiztosítás, jövedéki kihágás, szeszadótörvény, dohány- és bányegárda s italmérési jog elnyerése körüli eljárás tekintetében valóságos házi ügyvéd ez a könyv, melyet nemcsak kereskedők, de szaktisztviselők is hasznosan olvashatnak. A nagyon értékes művet ajánljuk főleg kereskedőink figyelmébe. Ára 2 korona.

Az „Országos Magyar Iskola Egyesület“ 1909. évi naptára Abrányi Emil és Szundy Károly szerkesztésében a napokban jelent meg. Az izléses kiállítású naptár az egyesület beszámolója és céljainak rendkívül ügyes, agitatórius ismertetése mellett új dolgokat is nyújt. A naptár igen tartalmas cikkeket közöl a magyar nemzeti kulturáról. Halász Ferenc miniszteri tanácsosnak a „Nemzeti népnevelés“ről irt nagyjértékű közleménye, Abrányi Emil, magyar társadalomról irt poétikus cikke és sok más érdekes közleménye alapján megérdemli a naptár, hogy minél szélesebb körben elterjedjen. A naptárt levélbeli kívánságra és 60 fillér beküldése ellenében mindenkinek megküldi az egyesület

központi irodája (Budapest, közép-ponti városháza, I. kapu, félemelet, 41. ajtó.)

KÖZGAZDASÁG.

*** Ismeretterjesztő előadások Sátoraljaujhelyben.** A Baromfitenyésztők Országos Egyesülete a Zemplénvármegyei Gazd. Egyesület közreműködésével Sátoraljaujhelyben folyó hó 10-én d. u. 2 órakor és f. hó 11-én d. e. 9 órakor a Magyar Király nagytermében a mesterséges baromfikeltetés és nevelés ismertetése céljából a legújabb és legelőkeltebb baromfikeltető és csibenevelő gépek kezelésének egyidejű bemutatásával előadásokat tart. Midőn ezt a vármegyei gazdaközönségének szives tudomására hozzuk, tisztelettel felkérjük, hogy ebbeli kezdeményezésünket támogatóndók, ismeretterjesztő előadásunkon tekintet nélkül arra, hogy tagjai e egyesületünknek vagy nem, minél nagyobb számban megjelenjenek. A Zemplénvármegyei Gazd. Egyesület elnöksége.

*** Aranyérmeket nyert baromfitenyésztő.** Az eperjesi gazdasági kiállításán — mint annak idején megírtuk — az első díjat Bogray Elemér sárospataki baromfitenyésztő nyerte el gyönyörű emdeni ludjával. Mint újabban értesülünk Bogray a gyönyösi és lugosi baromfi kiállításán újabb bravurokat aratott, mert legyőzve az országos híru ludtenyésztőket — mindkét helyen aranyérmeket kapott. Az ambiciózus fiatal tenyésztő az elért sikerekből erőt meríthet ahhoz, hogy a közeledő tavaszt is szebb és szebb anyanevelésre fordítsa s ez által eddigi sikereit gyarapítsa.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár. Január 17. d. e. 11 óra.
Sátoraljaujhelyi Népbank: Jan. 31. d. e. 11 óra.
Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet: Febr. 2. d. u. 2 1/2 óra.

Uj cégek vármegyénkben. A sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknél legújabbn a következő uj cégek jegyzettettek be: *Homonna*: Gyurasko Jánosné kávéház és vendéglő. *Laborcsev*: Ozv. Fischer Mózes Dávidné petroleumfinomító; *Nagy Mihály*: Stropf Gábor kávéház és vendéglő, Rosenblum Adolf vendéglős és tűzifa kereskedő; *Sátoraljaujhely*: Radil és Trócsányi könyvkereskedő; *Keller Sámuel* mészáros; *Weinberger és Klein* könyvkereskedők; *Sztropkó*: Klausner Vilmos gőmalomtulajdonos; *Bodrogszerdahely*: Bodrogszerdahelyi hengermalom Róth Adolf és Vörös Jenő.

Kamarák országos értekezlete az adóreform kérdésében. A kereskedelmi és iparkamarák titkárai gyűlést tartottak a budapesti kamaránál, hogy az adóreformok közvetlen képviselőházi tárgyalása előtt a javaslat tervezetét még egyszer megvitassák. A kamarák annak idején külön-külön emlékiratokban fejtették ki a korábban a kereskedőknek és iparosoknak az adójavaslatokkal szemben támasztott óhajait. Később szükségesnek találták, hogy a városokkal egyetemben a főváros által összehívott országos nagygyűlésen közös fellépéssel igyekezzenek a képviselőkre hozott osztályok érdekeit szolgálni. A tanácskozás abban állapodott meg, hogy a kamarák fellépéssel fordulnak az országgyűléshez a tervezeten szükségesnek vélt változtatások érdekében. Már most jelezzük, hogy ez a kérdés rendkívül nagy horderővel bír és hat ki hazánk közgazdasági életére. Legközelebb mi is megkezdjük az adóreformok részletes és beható ismertetését.

Vásáráthelyezések. A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Nagymihály városban a f. évi febr. hó 1 és 2-ára eső országos vásár febr. 8 és 9-én; a apr. hó 5 és 6-ára eső március hó 22 és 23-án; a május hó 6 és 7-re eső május hó 3 és 4-én és végül az okt. 15 és 16-ára eső okt. hó 11 és 12-én tartassék meg. — A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Szerencs községben a január hó 16-ára eső országos vásár kivételesen január hó 18-án, éz az apr. hó 24-ére eső pedig apr. hó 1-én tartassék meg.

NYILT TÉR.*)

Rossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ“ bedörzsölése jó hatásunak mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.“

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

Indaszesz

gyógyfű sóborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Údit és frissít. Megóvja a testet a hideg káros befolyásától. Massagehoz (gyuró, kenő-kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer esz. köszvény, rheuma, fejtájás, nátha, influenza, tagszagatás és minden-

nemű meghűlésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi „INDASZESZ“ öszsze nem tévesztendő más sóborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeskeverékek, holott az „INDASZESZ“ székelyhavasi gyógyfűvekből előállított és hatásában felülmúlhatatlan gyógyszer-különlegesség. Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ“ kapható 2 és 1 koronás üvegekben az országban mindenütt.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

!! A magyar újságírás szenzációi !!

A NAP

A magyar közöncég legkedveltebb lapja

A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kirelhetetlen szöszölője.

Főszerkesztő:

BRÁUN SÁNDOR

Felölös szerkesztő:

HATSÁK GÉZA

Naponkint 125.000 példány!

— Egy szám: 2 krajcár. —

A Nap előfizetési ára:

Egész évre 16.—K Negyedévre 4—K Félévre 8.—K Egy hónapra 1.40 K

FIDIBUSZ

A legkitűnőbb magyar élclap!

Paratlan népszerűség!

Remek szöveg! Pompás képek!

Mesésen olvas!

— Egy szám: 6 krajcár. —

A Fidibusz előfizetési ára:

Egész évre 6.—K Negyedévre 1.50 K Félévre 3.—K Egy hónapra .50 K

Mutatványszámot küld a kiadóhivatal

Bpest VIII., Rókk Szilárd-utca 9.

Meghívó.

A sátoraljajuhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. c. részvényesei tisztelettel meghívtnak

1909. évi február hó 2-án délután 2 és fél órakor

az intézet saját helyiségében tartandó

XXXVI-ik

évi rendes közgyűlésre

Tárgyalási sorrend:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő-bizottság évi jelentése.
4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
5. Az 1908. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
6. A sorrend szerint kilépő 3 igazgatósági tag választása.
7. 3 rendes és két pót felügyelő-bizottsági tag választása.
8. Esetleges indítványok.

Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolc nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:

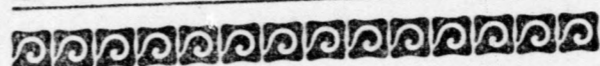
41-ik szakasz. A közgyűlésen részt venni önjártó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet igazgatóságánál letétmentényezni.

Kelt Sátoraljajuhely, 1909. január hó 1-én tartott igazgatósági ülésből.

Az igazgatóság.

Eladó telek.

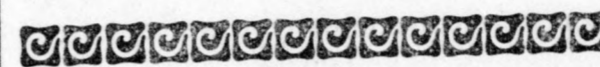
A Rákóczi-utcában, a kis átlomás közelében, két utcára nyíló harmadfélhold beltelek szabad kézből eladó. Vevők értekezhetnek Moskovszky János, műkertész, mint tulajdonossal.



Italmérési és dohány-elárúsítási engedéllyel

biró szatócs üzlet családi viszonyok miatt több évre lakással kiadó. Keresztény bérlők előnyben részesülnek.

Bővebbet Görömbey Sándor-nénál Sárospatakon.



Aki

önmagát vagy gyermekeit a

Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légsühurut, közhvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott

KAISER-féle

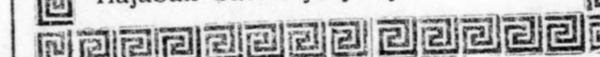
Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljajuhely.



Tk. 3391/1908. szám.

Visszárverési hirdetmény kivonat.

A varannói kir. járásbíró mint telegkönyv-hatóság közhírné teszi, hogy Braun Sámuel végrehajthatónak, Schwarcz Géza és Henrik végrehajtható elleni 647 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében miután Schwarcz Márkus 1630/908. tk. sz. árverési feltételeknek eleget nem tett, Herschkovics Béni jelzálogos hitelező fenti sz. alatt beadott visszárverési kérvénye folytán a sátoraljajuhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, Nagydobra község határában fekvő, a nagydobrai 50. sz. tkvbenA. I. 38-54. sorszám alatt foglalt 390. hrsz. 485 négyez. ölet tevő Zabradi szántóból, 437. hrsz. 92 négyez. ölet tevő Dolnye Luki rétből, 528. hrsz. 690 négyez. ölet tevő Pri vizokim Czirnyu szántóból, 548. hrsz. 385 négyez. ölet tevő Pod Sibernyi szántóból, 614. hrsz. 527 négyez. ölet tevő Horne Luki rétből, 738. hrsz. 890 négyez. ölet tevő Bogárka szántóból, 784. hrsz. 1020 négyez. ölet tevő Hurka szántóból, 857. hrsz. 931 négyez. ölet tevő Kün szántóból, 945., 953. és 962. hrsz. 372, 1205 és 267 négyez. ölet tevő Szedlacska szántóból, 1031. hrsz. 639 négyez. ölet tevő Grofnya szántóból, 1182 hrsz. 630 négyez. ölet tevő U. Potoku szántóból 1219. hrsz. 1391. négyez. ölet tevő Olesiko Láz szántóból, 1252. hrsz. 250 négyez. ölet tevő Lipnyiki szántóból, 1362. hrsz. 520 négyez. ölet tevő Pod Csalanku szántóból, és 1400. hrsz. 814 négyez. ölet tevő Na Kozaroch szántóföldből Schwarcz Géza és Schwarcz Henrik nevén irt 1/3 részre az árverést 1500 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok, az 1909. január hó 19-ik napján d. e. 10 órakor Nagydobra község házában megtartandó nyilvános árverésen, a megállapított kikiáltási áron alul, az 1908. évi XLI. t. c. 26. §-a szerint csak úgy fog eladani, ha az ingatlan kikiáltási árának 2/3-a, mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szánd. közök tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 22 kor. 60 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ban jelzett, árfolyammalszámított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dekés értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 1. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Varannó, a kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál 1908. évi december hó 14. napján.

Kail, kir. járásbíró.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hírneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SARIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljajuhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazaérkezett és minden más fazonu varrott cipők elsőrendűen készítettnek. Ugy női, mint férfi cipők a legelegánsabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

Morgenstern Emánuel,
cipész,

(Kazinczy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házban.)

Tanuló

könyvnyomdánkba
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

A legjobb fém-tisztítószer

Kérjen csak

Globusz

fém-tisztító kivonat

mert sok rozsz utánczás történik.

Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. rt. Lipcse és Eger

Tanulóul

egy jó házból való fiu

Lehoczky Béla

cukrászdájában azonnal felvétetik.

Védjegy: „Horgony” A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közhírnél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésésként használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétrúlás.